

ПРОТОКОЛ №12/01.09.2004 г

Днес 01.09.2004 г.от 10.30 ч., Общински съвет Созопол проведе дванадесетото /извънредно/ заседание под ръководството на Панайот Рейзи – Председател на ОбС Созопол.

На заседанието присъстваха 16 общински съветници, кмета на община Созопол – г-жа Караманова, Кмета на Община Гутенщайн – Долна Австрия – г-н Ади Ройшер, г-н Рудолф Масичек – Президент на Областния съд в Община Гутенщайн, г-н Ханес Сепер – Общински съветник в Община Гутенщайн, г-н Иван Витанов – Областен управител, г-жа Семерджиева – Зам. областен управител, г-н Мархолев – Зам. Кмет на Община Созопол, г-н Андонов – Секретар на Община Созопол, кметовете на кметства, граждани на Созопол.

П. Рейзи – Добър ден уважаеми г-н Ройшер, г-жо Караманова, г-да Общински съветници. Имам удоволствието да открия дванадесетата извънредна тържествена сесия на Общински съвет – Созопол. Гости на дванадесетата извънредна сесия на Общински съвет, са г-н Иван Витанов – Областен управител на Бургаска област и г-жа Фани Семерджиева – Заместник областен управител. Давам думата на г-жа Караманова да прочете приветствие от г-жа Елена Кирчева – посланик на България в Австрия.

В. Караманова – Добър ден. Уважаеми г-н Областен управител, уважаеми г-н Ройшер, уважаеми Общински съветници и гости. В Община Созопол се получи приветствен адрес по повод подписване на Споразумението за приятелство от Посланик Кирчева – извънреден и пълномощен Посланик на Република България в Австрия. Посланик Кирчева оказа изключително активно сътрудничество при осъществяване на контактите между Община Созопол и Община Гутенщайн. Сега ще Ви зачета приветствения адрес на Посланик Кирчева:

“Уважаема г-жо Кмет на Созопол, уважаеми г-н Кмет на Гутенщайн, уважаеми г-н Председател на Общински съвет, г-жи и г-да членове на Общински съвет – Созопол, уважаеми гости. За мен е голяма чест и радост да приветствам осъществяването на тази прекрасна инициатива – установяването на партньорство между Община Созопол и австрийският град Гутенщайн. Особено ми е приятно, че това събитие се вписва в юбилейната за двете страни 2004г. Сто двадесет и пет години от установяването на Българо-Австрийските дипломатически отношения и не по-малко е удоволствието, че стартът на още едно Австрийско-Българско приятелство, партньорство между Созопол и Гутенщайн съвпада и с друг, значим юбилей – Двайсет години празници на изкуствата “Аполония”, които се откриват тази вечер в гр. Созопол. Идеята на българското посолство във Виена за установяване на партньорство между Созопол и Гутенщайн, се роди най-вече от желанието да се свържат два града със сроден дух и атмосфера. И двата белязани с красотата на природата и изкуствата. Античният Созопол с неповторимото очарование на морето и раждащата се в неговата необятност любов. Гутенщайн – с чистотата, младостта и величието на планината, родила големия драматург Фердинанд Раймонд. Уникалната атмосфера, вдъхновила през годините и събираща по традиция всяко лято творците, представящи се на празниците на изкуствата “Аполония” в Созопол и на фестивала на изкуствата “Раймондс фест шпилс” в Гутенщайн. Партньорството стартира и в една успешна европейска за България година. Финализирането на преговорите, отварящо пътя към предстоящото през 2007 г.

присъединяване на България към Европейския съюз. В този смисъл, събитието остава в съзнанието на всеки от нас и като пореден знак за единството и многообразието на интегриращата се европейска култура и за пулсиращо по нов начин европейско сътрудничество. Пожелавам сключващото се днес партньорство между Община Созопол и Община Гутенщайн, да бъде успешно, динамично, интересно и да чества своя юбилей в атмосферата на приятелство и любов към красотата и изкуствата. Пожелавам също на нашите австрийски приятели от Гутенщайн, както и на всички организатори и спонсори, участници и гости на тазгодишната “Аполония”, хубави мигове на съпреживяване на юбилейните културни събития, на вдъхновени срещи със стари и нови приятели.

01.09.2004 г.

Д-р Елена Кирчева – извънреден и пълномощен Посланик на Република България в Република Австрия.”

П. Рейзи – Благодарим на г-жа Елена Кирчева за хубавото послание, следващите гости на нашата извънредна тържествена сесия е Кметът на Гутенщайн – г-н Ади Ройшер. Давам му думата да разкаже и да каже малко за своя град, за своята държава, защото следващият момент от днешната сбирка е подписването на споразумението между двата града – Гутенщайн и Созопол. Има думата Кмета на Гутенщайн – г-н Ройшер. Г-н Ройшер – Многоуважавана г-жа Караманова, многоуважавани гости и членове на Областният съвет. Имам честта и се радвам, че мога да присъствам тук. За мен е една голяма чест да мога да бъда тук днес и да Ви поздравя. Отношението към моята жена е, че аз я обичам, но не я владея. За мен беше голяма радост, че можах да посрещна Вашата Кметица г-жа Караманова на гости в моя роден град Гутенщайн. Поради нейната очарователност не беше трудно да създадем веднага контакт. Златко Иванов ни помогна при разговора. Ако днес се сключи договора за партньорство между Гутенщайн и Созопол, така е за нас един исторически ден и мога да Ви потвърдя, че това ще бъде за нас един голям и важен ден. Ние ще се постареем и ще положим неимоверни усилия да Ви помогнем и при развитието Ви и след като влезете в Европейския съюз във всеки един бранш – туризъм, икономика, медицина. Община Гутенщайн има 2000 жители и площта и е около 150 кв.км. Досега Гутенщайн беше предпочитана заради нейната природа. Това доказва и показва, че нашата област стои под закрила. Гутенщайн е между трите известни курорта в Австрия. Много личности направиха Гутенщайн за тяхна родина. Също големият писател и актьор Фердинанд Раймонд направи Гутенщайн за негова родина. Заради това, поради тази причина всяка година се провеждат “Раймондс шпилс” игри в Гутанщайн със 17 хиляди гости. За почитателите на музиката също има музика от висока класа. Това е една лятна академия за музика, която се посещава от над двайсет държави. Особено се гордея от нашите радиостанции, които дават възможност на младите хора в Гутенщайн да изучат радиото във всяко едно отношение и подробности. И поради тази причина Гутенщайн има лично радио за този фестивал през лятото. Много се радвам, че Созопол и Гутенщайн са едни от първите общини на нашите две държави, които за първи път могат да осъществят това приятелство между Созопол и Гутенщайн в Европейския съюз. На това място искам да благодаря на г-жа Елена Кирчева, която е една приятелка на Созопол и Гутенщайн. Нейният голям ангажимент направи възможно това приятелство и сътрудничество. Благодарности на всички, по-специално на моята уважаема и мила г-жа Караманова за приятелското отношение и посрещане и отсега се радвам, че мога да посрещна нея и нейната делегация в Гутенщайн, като знак на съединение мога,

многоуважаема колежке, целите на нашата среща, като знак на нашето бъдещо сътрудничество да Ви предам /подарява на г-жа Караманова сувенир/.

П. Рейзи – Благодарим на Кмета на гр. Гутенщайн за хубавите думи. Давам думата на Кмета на Община Созопол – г-жа Веска Караманова.

В. Караманова – Уважаеми гости, уважаеми колега, уважаеми Общински съветници. Наистина днеска е вълнуващ ден, защото предстои подписване на Споразумение между Община Созопол и Община Гутенщайн. Община Созопол е съставена от един град и дванайсет съставни селища с население приблизително 14 000 /четиринадесет хил./ души и площ 585 хил. кв.км. Общината като цяло е насочила развитието си главно в областта на туризма, в същото време се правят опити за възстановяване на част от стари традиционни за района производства. Общото, което свързва Созопол и Гутенщайн и това, което всъщност подтикна Посланик Кирчева към побратимяването и осъществяване на контактите между двата града, е провеждането на културни празници през лятото. Както в нашия град, така и театралните празници на Раймонд в Гутенщайн. Празниците на изкуствата в Созопол се провеждат за двайсети пореден път и те вече са се превърнали като част от живота в нашия град. С подписване на Споразумението между Созопол и Гутенщайн смятам, че ние ще успеем да осъществим контакти в областта на образованието, здравеопазване, в сферата на икономиката, обмяната на туристи и по-специално туристическо развитие със съответни туристически фирми. Разбира се не без значение е да видим опита на Община Гутенщайн в отношението им към възрастните хора, с прекрасния дом за възрастни хора, който аз видях в Гутенщайн и съм впечатлена от отношението на жителите на този град, отношението на Областта Долна Австрия към възрастните хора и към хората от третата възраст, които живеят там. За мен това беше впечатляващо. Смятам, че ние можем да осъществим контакти сериозни и заедно да кандидатстваме по проекти, които да защитаваме заедно пред делегацията на Европейския съюз в Брюксел. От една страна – Гутенщайн като град, чиято държава е в Европейския съюз и от друга страна – ние като държава, чието членство предстои да бъде реализирано през 2007 г. Ноу хау-то, което имат Австрия за проекти в Европейския съюз може да ни бъде много полезно на нас като страна, която тръгва по този път и на която са и необходими много проекти в момента, както на България като цяло, така в частност и на Созопол. Радвам се изключително много, предполагам и всички в залата, на посещението на делегацията от гр. Гутенщайн. Това са така едни изключително сърдечни хора, ние сега ще ги опознаем в рамките на една седмица със широко отворени сърца, сигурно, защото са в предпланините на Алпите, като всички планински хора, те имат богата душевност и чувствителност. Благодаря им за посещението тука, надявам се сътрудничеството ни да бъде ползотворно. Благодаря Ви.

П. Рейзи – След така представени добре двата града от техните кметове, моля всички гости в залата и Общинските съветници и г-н Витанов, да станем прави и да преминем към подписване на Споразумението между гр. Созопол и гр. Гутенщайн.

/Кметовете на двете Общини подписват Споразумението/

/Ръкопляскания/

П. Рейзи – Давам думата на г-н Витанов – Областният управител на гр. Бургас за поздрав към днешния празник.

Г-н Витанов – Уважаеми кметове, уважаеми г-н Председател на Общински съвет, уважаеми Общински съветници, от името на правителството, чийто представител съм, Ви поздравявам с току що подписаното Споразумение. Пожелавам Ви дълго и

ползотворно сътрудничество в интерес на двете Общини, в интерес на хората, които живеят в тези Общини. Поднасям Ви личните поздрави с пожелание за успехи на Външния Министър на Република България – г-н Соломон Паси. От това, което чух при представянето на двата града, на двете Общини, не е чудно, че стигнахте до това Споразумение, тъй като между двете Общини има много общи неща, които ни свързват и аз съм сигурен, че общите усилия на хората от Созопол и от Гутенщайн ще доведат до нови успехи в това отношение. България съвсем скоро ще заеме полагащото и се място в семейството на Европа. За да стане този процес възможен и скорошен, пътят за това е през подписване, през установяване на такива взаимоотношения, каквито Вие току що фиксирахте с подписите си. Изпитвам огромно задоволство и гордост като Областен управител, в състава на чиято Област е Община Созопол, че процеса на децентрализация на местната власт, намира своето отражение и в инициативи като тази. Уверявам Ви, че ще срещнете подкрепата когато и за каквото е необходимо на Областна администрация – Бургас в осъществяване на Вашите намерения. Използвам случая да помоля г-н Кмета Ройшер да предаде поздрави на колегата от Австрия, с когото надявам се, ще имам възможността да се запозная. Още веднъж поздравления и пожелание за успешно и ползотворно сътрудничество.

П. Рейзи – Благодарим на г-н Витанов. В заключение преди започване на Тържествената сесия, искам да поздравя двамата Кмета – Кмета на Созопол и Кмета на Гутенщайн. Пожелавам им успешна и ползотворна работа и нека днешното подписване на Споразумението да донесе много положителни страни, както на Созопол, така и на Гутенщайн. Успешна и ползотворна работа. Уважаеми Общински съветници, уважаеми дами и господа, уважаеми г-н Витанов, откривам ДВНАДЕСЕТАТА сесия на Общински съвет. Всички сте получили материалите за предстоящата сесия. Повода за свикването на тази Тържествена сесия е побратимяването на двата града – гр. Созопол и гр. Гутенщайн. По “Правилника за работа на Общински съвет – Созопол”, Общинският съвет трябва да ратифицира подписания договор преди малко, за това, кворум имаме в залата, откривам ДВНАДЕСЕТАТА сесия на Общински съвет. Моля, който е съгласен с така предложения дневен ред в изпратените покани, моля да гласува “ЗА”:

За – 16 гласа

Против – 0 гласа

Въздържали се – 0 гласа.

Единодушно се приема дневния ред.

Общински съвет взе следното

РЕШЕНИЕ:

№175

Общински съвет – Созопол прие следният дневен ред:

1. Ратифициране на Споразумение за партньорство между община Созопол – Република България и община Гутенщайн – Долна Австрия.

П. Рейзи – Предлагам Председателката на Комисията по Законност и ред да прочете решението на Комисията.

П. Чапеева – Уважаеми г-н Областен управител, уважаеми г-н Кмете на Гутенщайн, уважаема г-жо Кмет на община Созопол, уважаеми г-н Председател на Общински съвет – Созопол, колеги, многоуважаеми гости, за мен е чест да Ви представя Протокола от

съвместното заседание на Комисиите към Общински съвет – Созопол, който се състоя на 30.08.2004 г. в канцеларията на Общински съвет. На заседанието присъстваха общинските съветници:

1. Красимира Германова – Председател на комисията по “Финанси и бюджет”;
2. Петя Чапеева – Председател на комисията по “Законност и обществен ред”;
3. Добри Добрев – член на комисията по “Законност и обществен ред”, “Финанси и бюджет”, “Устройство на територията”;
4. Тихомир Янакиев – член на комисията по “Финанси и бюджет”
5. Дияна Колчева – Председател комисията по “Туризм, стопанска политика и общинска собственост”;
6. Димо Минков – член комисията по “Туризм, стопанска политика и общинска собственост”, “Устройство на територията”, “Здравеопазване, образование, култура”;
7. Милко Димов – член на комисията по “Устройство на територията”;
8. Росен Деспов – член на комисията по “Здравеопазване, образование, култура”;
9. Станислав Стефанов – Председател на комисията по “Здравеопазване, образование, култура”.

В работата на заседанието взеха участие:

1. Панайот Рейзи – Председател на Общински Съвет – Созопол;
2. Веска Караманова – Кмет на Община Созопол.

Комисиите разгледаха и се произнесоха по:

1. Докладна записка вх. №644/25.08.2004 г. от г-н Панайот Рейзи – Председател на Общински съвет – Созопол, относно ратифициране на Споразумение за партньорство между община Созопол - Република България и община Гутенщайн – Долна Австрия.

След обсъждане комисията премина към гласуване.

Резултат от гласуването:

За: 9 гласа;

Против: няма;

Въздържали се: няма.

След обсъждане и гласуване, комисията предлага на Общински съвет да вземе следното

РЕШЕНИЕ:

Общински съвет – Созопол, на осн. чл.22 от ЗМСА, във връзка с Глава единадесета от Правилника за организацията и дейността на Общински съвет – Созопол, РАТИФИЦИРА Споразумението за партньорство между Община Созопол – Република България и Община Гутенщайн – Долна Австрия.

П. Рейзи – Дами и господа Общински съветници, имате думата за дебати по така направеното предложение. Ако няма такива, моля да преминем към гласуване. Който е съгласен с така направеното предложение от Председателя на Комисията по Законност и ред, моля да гласува “ЗА”:

За – 16 гласа

Против – 0 гласа

Въздържали се – 0 гласа.

Единодушно се приема.

Общински съвет взе следното

РЕШЕНИЕ:

№176

Общински съвет – Созопол, на осн. чл.22 от ЗМСА, във връзка с Глава единадесета от Правилника за организацията и дейността на Общински съвет – Созопол,
РАТИФИЦИРА Споразумението за партньорство между Община Созопол – Република България и Община Гутенщайн – Долна Австрия.

П. Рейзи – Искам да честитя на двамата Кмета. Споразумението вече е одобрено и от Общински съвет – Созопол. Честито. С това приключваме дванадесетата сесия на Общински съвет. Моля Общинските съветници да заповядат да направим снимки и да остане един спомен от днешната Тържествена сесия. Благодаря на гостите, на всички Вас. Закривам сесията.

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
ОБЩИНСКИ СЪВЕТ – СОЗОПОЛ:
/П. РЕЙЗИ/